



EDK | CDIP | CDPE | CDEP |

Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektorinnen und -direktoren

Conférence des directrices et directeurs cantonaux de l'instruction publique

Conferenza delle diretrici e dei direttori cantonali della pubblica educazione

Conferenza da las directuras e dals directurs chantunals da l'educaziun publica

30 marzo 2022 | Unità di coordinamento Scuole universitarie e diritto

Check List documenti e informazioni necessari

Domanda di riconoscimento dei diplomi esteri nel settore della pedagogia speciale, della logopedia e della terapia psicomotoria

Documenti da presentare

1. **Fotocopia del passaporto** o della carta d'identità.
2. **Sommario carriera scolastica e professionale (p.e. Curriculum Vitae).**
3. **Diploma di lingua ufficiale** che provi le Sue competenze in italiano, tedesco o francese (livello C2) secondo il «Promemoria Esigenze riguardo alle competenze linguistiche» se la Sua lingua materna non è l'italiano, il tedesco o il francese.
4. Una **fotocopia autenticata** in comune o da un ufficio notarile del **diploma in pedagogia speciale, logopedia o psicomotricità (abilitazione professionale)** – un'autocertificazione non è accettata! Se la lingua originale dell'abilitazione non è l'italiano, il francese, il tedesco o l'inglese è necessaria una traduzione in una di queste lingue (traduzione certificata).
5. Una **fotocopia autenticata** in comune o da un ufficio notarile dei **documenti illustranti la durata e i contenuti della Sua formazione** (programma di formazione, piano degli studi, lista degli esami sostenuti, diploma supplement, academic record ecc.). Se la lingua originale di questi documenti non è l'italiano, il francese, il tedesco o l'inglese è necessaria una traduzione in una di queste lingue (traduzione certificata).
6. Importante: Se dal Suo diploma non risulta per quale professione Lei è abilitata/o, è necessario inviare un **certificato** contenente tali informazioni, **rilasciato dalle autorità competenti del Suo Paese di origine (p.e. Ministero dell'istruzione)**, eventualmente con traduzione in italiano, francese, tedesco o inglese.

Se disponibile / opzionale

7. Fotocopie dei **certificati di lavoro** con indicazioni precise concernenti le funzioni (traduzione in italiano, francese, tedesco o inglese).
8. Fotocopie dei **certificati conseguiti a seguito di formazioni continue** (corsi di una durata minima di 20 giorni).

Vale l'obbligo di collaborazione!

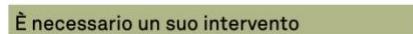
Se non vengono inoltrati tutti i documenti necessari per una verifica, non possiamo entrare nel merito della Sua domanda. La verifica avviene esclusivamente sulla base dei documenti inoltrati.

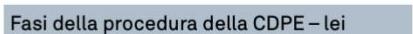


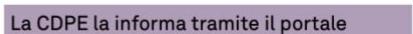
La procedura di riconoscimento in sintesi

-  Lei si informa sulla formazione per insegnanti in Svizzera.
-  Raccoglie tutti i documenti secondo la check list «Documenti necessari».
-  Presenta la domanda sul portale online.
- La CDPE verifica l'ammissibilità della sua domanda:
nel suo Paese d'origine, lei è abilitato/a a pieno titolo e senza restrizioni all'attività professionale/
all'insegnamento?
-  Riceve la richiesta di pagamento della tassa di cancelleria:
CHF 800.- per formazioni dell'UE/AELS / CHF 1000.- per formazioni da Paesi terzi.
-  Carichi le ricevute di pagamento sul portale online.
- La CDPE verifica se nel portale online sono stati caricati tutti i documenti richiesti.
-  Le viene richiesto di inviare le copie autenticate per posta alla CDPE.
-  Invii per posta i documenti richiesti (copie autenticate e traduzioni ufficiali in una delle lingue nazionali della Svizzera).
- Riceverà una conferma per via elettronica, che la Sua richiesta è completa. A partire da questo momento la procedura d'esame delle qualifiche professionali provenienti dall'UE/AELS dura all'incirca quattro mesi. Per le qualifiche professionali provenienti da Paesi terzi la procedura d'esame può richiedere tempi più lunghi.
- La CDPE verifica la sua formazione:
la sua formazione è paragonabile o equivalente alla formazione in Svizzera?
-  In caso vi fosse la necessità di ulteriori chiarimenti, verrà contattata/o tramite il portale online.
-  Riceve la decisione della CDPE per posta a un indirizzo in Svizzera.

Legenda

 È necessario un suo intervento

 Fasi della procedura della CDPE – lei aspetta

 La CDPE la informa tramite il portale online sulla fase successiva della procedura (le viene inviata un'e-mail)

Con quale mezzo viene eseguita questa azione?



Caricamento nel portale online



Comunicazione tramite il portale online (e-mail)



Per posta